



Hilfe für Moore Pomoc pro rašeliniště

Die Verschlechterung geht weiter!



Auch wenn in den meisten Mooren der Torfabbau eingestellt ist und Grabensysteme nicht mehr unterhalten werden, verschlechtert sich ihre Situation weiter. Solange der moortypische hohe

Wasserstand fehlt, zersetzt sich der vorhandene Torf und neuer Torf kann nicht entstehen.

Zhoršování pokračuje!

I když se již rašelina na mnohých rašeliništích netěží a odvodňovací příkopy se už neudržují, situace na rašeliništích se stále zhoršuje. Na vrchovíti bez vysoké hladiny vody se totiž stávající rašelina rozkládá a nová nemůže vznikat.

Was kann man für Moore tun?



Fast alle noch vorhandenen Moore stehen heute unter gesetzlichem Schutz. Jedoch reicht dies bei stark gestörten Mooren nicht aus. Hier sind aktive Maßnahmen notwendig, damit der Wasserstand dauerhaft angehoben werden kann. Ziel ist es, Bedingungen zu schaffen, die den weiteren Moorschwind verhindern und neues Torfwachstum ermöglichen.

Co můžeme udělat pro rašeliniště?

Téměř všechna v současnosti existující rašeliniště jsou dnes pod ochranou zákona. V případě silně poškozených rašelinišť to ovšem nestačí. Jsou zde zapotřebí aktivní opatření, která by trvale zvyšovala hladinu vody. Cílem je vytvořit podmínky, které zabrání dalšímu úbytku rašelinišť a které umožní opět růst nové rašeliny.

Wie macht man das?



Wo es möglich ist, werden die Entwässerungsgräben mit Torf verfüllt. Alternativ werden die Gräben durch Dammbauwerke verschlossen. Jedes Moor ist anders, so dass die Maßnahmen genau an die

jeweiligen Verhältnisse angepasst werden müssen.

Jak to udělat?

Kde je to možné, tam se zaplňují odvodňovací příkopy rašelinou. Alternativně se pak příkopy uzavírají hrázemi. Každé rašeliniště je jiné, takže opatření musí být přizpůsobena konkrétním poměrům.

Was passiert?

Das Wasser wird im Moor zurückgehalten. Im Idealfall steigt der Wasserspiegel bis nahe an die Oberfläche. Dadurch ändert sich die Vegetation. Pflanzen, die soviel Nässe nicht vertragen, sterben ab und eine torfbildende Vegetation aus Torfmoosen, Wollgräsern und Seggen siedelt sich an. Die offenen Wasserflächen in den Gräben verlanden nach und nach. Mit den seltenen moortypischen Pflanzen können auch die von ihnen abhängigen Tierarten zurückkehren.

Co se děje?

Voda se zadržuje v rašelinném tělese. V ideálním případě stoupne hladina vody až k povrchu, v důsledku čehož se změní vegetace. Rostliny, které nesnášejí přílišnou vlhkost, umírají. Objevuje se vegetace jako např. rašeliníky, suchopýr a ostřice, ze kterých následně vzniká rašelina. Otevřené vodní plochy v příkopech postupně zarůstají. Se vzácnými rostlinami typickými pro rašeliniště se mohou vrátit také živočišné druhy, jež jsou na nich závislé.

Foto 1-3: A. Haupt, NP E/V
Foto 4: D. Tolke